

Näin vastaanotat esiopetuspaikan tekstiviestillä

Lapsesi on aloittamassa esiopetuksessa ensi syksynä! Esiopetuspaikka osoitetaan lapselle oman asuinalueen esiopetuksen oppilaaksiottoalueella. Tieto esiopetuspaikasta lähetetään tekstiviestillä 7.1.2021 suomeksi. Kyselyyn voit vastata myös ruotsiksi tai englanniksi seuraamalla näitä ohjeita. Tekstiviesti lähetetään siihen numeroon, joka on ilmoitettu päiväkotiin lapsen ensisijaiseksi yhteystiedoksi.

- Saat ensin ennakkoviestin. Tähän viestiin ei tarvitse vastata.
- Seuraavaksi sinulle tarjotaan esiopetuspaikkaa

Att ta emot en förskoleplats per sms

Ditt barn ska börja i förskolan nästa höst! Förskoleplatsen anvisas i första hand inom det elevupptagningsområde där barnet bor. Ett sms-meddelande om en förskoleplats sänds 7.1.2021 på finska. Det är möjligt att få förfrågan på svenska och engelska genom att följa dessa anvisningar. Sms:et sänds till det nummer som du har meddelat daghemmet att ni i första hand ska kontaktas på.

- Först får du ett förhandsmeddelande. På det meddelandet behöver du inte svara.
- Härnäst kommer du att erbjudas en plats i förskola på finska.

Instructions to accept preschool place via SMS.

Your child starts pre-primary education and preschool next autumn. Children will be assigned a place within the preschool admission area of their own neighbourhood. We will notify you of your child's pre-primary education place by text message on 7 January. The first text message will be in Finnish, but you can receive the message in Swedish or English, too. In these step-by-step instructions, we will show you how to receive the text messages in English. The text messages will be sent to the phone number that is your primary phone number at the daycare centre.

- First, you will receive a notification message. Do not reply to this message.
- You will then receive a message in Finnish offering a pre-primary education place for your child.

Lähettilä: Helsinki
Helsingin kaupunki: Saat pian viestin, jossa tarjotaan lapsellesi esiopetuspaikkaa. Viestiin tulee vastata 16.1.2021 mennessä.

Helsingfors stad: Du får snart ett meddelande där ditt barn erbjuds plats i förskola. Besvara meddelandet före den 16 januari 2021.

City of Helsinki: You will shortly receive a message from us regarding your child's pre-primary education place. Please reply to the message by 16 January 2021.

Helsingin kaupunki /
City of Helsinki
Esiopetuspaikan kysely:
Hyvä Hannu Huoltaja.
Tarjoamme lapsellenne Essi Eskarilainen esiopetuspaikkaa Opinpolun -päiväkodista. Olkaa hyvä ja vastatkaa 16.1.2021 mennessä pelkällä kirjaimella A, B, C tai D
A: Otan tarjotun esiopetuspaikan vastaan
B: En ota tarjottua esiopetuspaikkaan vastaan
C: Jag vill få förfrågan på svenska, tack.
D: Please send me this inquiry in English

If you want to receive this inquiry in Swedish or English, please reply C or D

A

Helsingin kaupunki: Kiitos vastauksestasi. Olette vahvistaneet lapsenne esiopetuspaikan Opinpolun -päiväkodista. Lähetämme teille virallisen päätöksen helmikuussa.
Yst. terv. Helsingin kaupunki

B

Helsingin kaupunki:
Kiitos vastauksesta. Ette ole ottaneet vastaan tarjottua esiopetuspaikkaa. Odotamme lapsenne esiopetushakemusta sähköisen asiointin kautta 22.1.2021 mennessä osoitteessa asiointi.hel.fi
Yst. terv. Helsingin kaupunki

Hyväksy paikka vastaamalla A

Jos haluat vastaanottaa tarjotun paikan, vastatkaa viestiin A. Saatte vastausviestintä vahvistusviestin.

Hylkää paikka vastaamalla B

Jos et halua vastaanottaa tarjottua paikkaa, vastatkaa viestiin B. Saatte vastausviestinä ohjeen hakea esiopetuspaikkaa osoitteessa asiointi.hel.fi 22.1. mennessä.

C

Helsingfors stad,
förfrågan om plats i
förskoleundervisning:
Bästa Viggo Vårdnadshavare,
Vi erbjuder ditt barn,
Bea Barn, en plats i
förskoleundervisningen i
daghemmet Daggdroppen.
Vänligen svara med enbart
en bokstav, antingen A eller
B, före den 16.1.2021.
A: Jag tar emot den erbjudna
platsen inom
förskoleundervisningen.
B: Jag tar inte emot den
erbjudna platsen inom
förskoleundervisningen.

D

City of Helsinki:
Dear Pat the Parent.
We are offering your child,
Charlie the Child, a
pre-primary education place
at Daycare Daisy.
Please reply to this message
by 16 January 2021 by typing
A or B
A: I accept the offered
pre-primary education place.
B: I do not accept the offered
pre-primary education place.

Få förfrågan på svenska

Om du vill få förfrågan på svenska ska du svara C på sms:et. Därefter får du ett svenskt sms där en plats i förskola erbjuds.

Om du tar emot platsen ska du svara A. Då får du ett sms där ditt val bekräftas samt information om det officiella beslutet. Om du inte tar emot platsen ska du svara B. Då får du ett meddelande om att ansöka om plats i förskola på adressen asiointi.hel.fi före 22.1.

Text messages in English

If you want to receive the message in English, please reply D. Next, if you wish to accept the place, reply A. You will receive a confirmation message and information on the official decision as a reply.

If you do not want to accept the place, please reply B. You will receive instructions on how to apply for a pre-primary education place online on asiointi.hel.fi by 22 January 2021